

1
00:00:00,000 --> 00:00:21,067

2
00:00:21,067 --> 00:00:31,500
♪♪♪

3
00:00:31,500 --> 00:00:33,033

Bonjour Jessica et Andy.

4
00:00:33,033 --> 00:00:34,367

Comment allez-vous?

5
00:00:34,367 --> 00:00:35,700
(Narratrice)
Félicitations!

6
00:00:35,700 --> 00:00:37,300

Vous allez avoir un bébé!

7
00:00:37,300 --> 00:00:39,167

C'est un grand moment pour vous deux.

8
00:00:39,167 --> 00:00:41,767
(Narratrice)
À notre hôpital, vous avez le choix
entre plusieurs types de professionnels

9
00:00:41,767 --> 00:00:45,067

de la santé, dont des obstétriciens,
des médecins de famille

10
00:00:45,067 --> 00:00:47,333

et des sages-femmes.
Avez-vous des questions aujourd'hui?

11
00:00:47,333 --> 00:00:49,733

On se demandait, pour les voyages-

12
00:00:49,733 --> 00:00:53,033
(Narratrice)
Chacune de ces options
représente un type de soins spécifique.

13
00:00:53,033 --> 00:00:55,267

Si votre médecin de famille n'effectue pas
d'accouchements à notre hôpital,

14
00:00:55,267 --> 00:00:58,000

il ou elle devra vous référer

15
00:00:58,000 --> 00:01:00,600

à un professionnel qui exerce chez nous.
Pour de plus amples renseignements

16
00:01:00,600 --> 00:01:03,000

à ce sujet, veuillez visiter notre site Web.

17
00:01:03,000 --> 00:01:04,333

Toutes mes félicitations!

18
00:01:04,333 --> 00:01:06,800

Merci.

19
00:01:06,800 --> 00:01:08,600
(Narratrice)
De nombreuses ressources

20
00:01:08,600 --> 00:01:11,533

sont à votre disposition
pour vous informer durant votre grossesse.

21
00:01:11,533 --> 00:01:14,033

Nous vous recommandons entre autres
un livre intitulé Partir du bon pied,

22
00:01:14,033 --> 00:01:16,167

produit par la Société des obstétriciens

23
00:01:16,167 --> 00:01:18,300

et des gynécologues du Canada.

24
00:01:18,300 --> 00:01:21,167

Vous le trouverez dans toutes les librairies.

25
00:01:21,167 --> 00:01:25,200

De plus, le site Web de santé maternelle
et infantile de notre hôpital vous offre

26

00:01:25,200 --> 00:01:27,167

une liste de liens utiles
et de précieux renseignements

27

00:01:27,167 --> 00:01:30,233

sur votre futur séjour chez nous.

28

00:01:33,400 --> 00:01:44,933

♪♪♪

29

00:01:44,933 --> 00:01:47,033

(Narratrice)

Lorsque vous vous présenterez
pour votre premier rendez-vous-

30

00:01:47,033 --> 00:01:49,700

Bonjour, j'ai un rendez-vous.

31

00:01:49,700 --> 00:01:51,567

(Narratrice)

on vous remettra
une trousse d'enregistrement

32

00:01:51,567 --> 00:01:53,800

dans laquelle vous trouverez un formulaire

33

00:01:53,800 --> 00:01:56,267

à remplir sur les lieux

34

00:01:56,267 --> 00:01:59,167

à l'aide des renseignements
les plus récents à votre sujet.

35

00:01:59,633 --> 00:02:04,300

♪♪♪

36

00:02:04,300 --> 00:02:07,167

Un livret d'information à l'intention
de la nouvelle mère qui vous fournira

37

00:02:07,167 --> 00:02:11,000

les renseignements nécessaires

pour votre séjour à notre hôpital.

38

00:02:15,833 --> 00:02:18,333

Une brochure au sujet du programme de soutien psychologique aux nouvelles mères

39

00:02:18,333 --> 00:02:19,667

(Women's Reproductive Health Program)

40

00:02:19,667 --> 00:02:21,167

qui vient en aide aux femmes éprouvant

41

00:02:21,167 --> 00:02:22,700

des problèmes de dépression
ou d'anxiété, accompagnée

42

00:02:22,700 --> 00:02:25,300

d'un questionnaire d'autoévaluation

43

00:02:25,300 --> 00:02:27,267

à remplir lors de cette visite.

44

00:02:27,267 --> 00:02:31,033

Une brochure produite par Santé Canada
au sujet de l'allaitement maternel.

45

00:02:31,033 --> 00:02:34,733

Et des informations concernant
l'inscription aux cours prénataux.

46

00:02:37,300 --> 00:02:47,100

♪♪♪

47

00:02:47,100 --> 00:02:49,833

(Narratrice)

Si votre grossesse
présente un niveau de risque,

48

00:02:49,833 --> 00:02:52,933

vous pourriez être référée à notre clinique

49

00:02:52,933 --> 00:02:54,433

de suivi des grossesses à haut risque.

50
00:02:54,433 --> 00:02:56,900
(Technicienne en échographie)
Je vais le tourner pour que vous puissiez

51
00:02:56,900 --> 00:02:59,200

voir le profil de votre bébé.

52
00:02:59,200 --> 00:03:01,000
(Narratrice)
Si vous avez une grossesse multiple,

53
00:03:01,000 --> 00:03:04,167

nous vous offrirons une séance
d'information mensuelle gratuite

54
00:03:04,167 --> 00:03:08,333

qui vous permettra de mieux
vous préparer à l'arrivée de vos bébés.

55
00:03:08,333 --> 00:03:11,333

En tout temps au cours de votre
grossesse, votre docteur pourra

56
00:03:11,333 --> 00:03:15,433

vous référer à l'un des membres
de notre équipe interdisciplinaire.

57
00:03:15,433 --> 00:03:20,367

Celle-ci englobe la clinique de génétique,
le service de travail social

58
00:03:20,367 --> 00:03:23,567

ainsi que le programme de soutien
psychologique aux nouvelles mères

59
00:03:23,567 --> 00:03:27,433

et vous donne également accès
à des services de diététique et de pédiatrie.

60
00:03:27,433 --> 00:03:29,733

Si vous optez pour
une césarienne de convenance,

61

00:03:29,733 --> 00:03:31,433

nous vous remettrons un livret d'information

62

00:03:31,433 --> 00:03:33,700

ainsi que des renseignements
à lire avant l'inscription.

63

00:03:33,700 --> 00:03:37,133

Nous vous demanderons d'effectuer
les analyses nécessaires et vous offrirons

64

00:03:37,133 --> 00:03:39,333

les renseignements qui vous permettront
de vous préparer à votre césarienne.

65

00:03:42,267 --> 00:03:49,700

♪♪♪

66

00:03:49,700 --> 00:03:53,133

(Narratrice)

Que devriez-vous emmener
à l'hôpital lorsque bébé fait son arrivée?

67

00:03:53,133 --> 00:03:55,900

Veuillez consulter notre livret d'information
à l'intention de la nouvelle mère

68

00:03:55,900 --> 00:03:59,233

afin de ne rien oublier.

69

00:03:59,233 --> 00:04:01,700

Cet ouvrage vous expliquera également
le rôle du lavage des mains

70

00:04:01,700 --> 00:04:04,233

et du tri des visiteurs
dans la lutte aux infections.

71

00:04:04,533 --> 00:04:11,633

♪♪♪

72

00:04:11,633 --> 00:04:13,567

À quel moment devriez-vous
prendre la route de l'hôpital?

73
00:04:13,567 --> 00:04:16,933

Si vous êtes enceinte de 20 semaines
ou plus et croyez que le travail

74
00:04:16,933 --> 00:04:20,600

est commencé, veuillez vous présenter
à notre unité d'évaluation du travail.

75
00:04:20,600 --> 00:04:22,800

Vous pouvez également venir nous voir

76
00:04:22,800 --> 00:04:27,000

en cas de travail prématuré,
de rupture de la membrane,

77
00:04:27,000 --> 00:04:31,000

de saignements, de douleurs

78
00:04:31,000 --> 00:04:34,400

ou si le bébé ne semble
plus bouger autant qu'à son habitude.

79
00:04:39,767 --> 00:04:44,567
(Voix automatisée de l'ascenseur)
Ascension. Troisième étage.

80
00:04:45,300 --> 00:04:51,300
♪♪♪

81
00:04:51,300 --> 00:04:52,633

Bonjour.

82
00:04:52,633 --> 00:04:53,967

Bonjour, comment allez-vous?

83
00:04:53,967 --> 00:04:55,633

Bien. Je pense qu'on va avoir notre bébé.

84
00:04:55,633 --> 00:04:56,967

Oh, d'accord.

85
00:04:56,967 --> 00:04:59,300

(Narratrice)
Toutes les patientes passent
d'abord par l'unité d'évaluation du travail-

86
00:04:59,300 --> 00:05:02,800

Alors, je vais commencer
par prendre vos signes vitaux.

87
00:05:02,800 --> 00:05:05,500
(Narratrice)
où l'on prépare leur admission
dans l'une de nos chambres de naissance.

88
00:05:05,500 --> 00:05:09,667

Si vous n'êtes pas en travail actif,
ou êtes en début de travail, nous pourrions

89
00:05:09,667 --> 00:05:13,500

vous donner des instructions
et vous conseiller de retourner à la maison.

90
00:05:13,500 --> 00:05:16,667

Si êtes enceinte de moins
de 20 semaines et avez des questions,

91
00:05:16,667 --> 00:05:18,367

veuillez communiquer
avec votre médecin de famille

92
00:05:18,367 --> 00:05:22,300

ou rendez-vous aux urgences
de votre hôpital local.

93
00:05:24,933 --> 00:05:37,167
♪♪♪

94
00:05:37,167 --> 00:05:39,767

Nous allons vous installer
dans votre chambre maintenant.

95
00:05:39,767 --> 00:05:41,467
(Narratrice)
Donner naissance

96
00:05:45,400 --> 00:05:47,733

Lorsque vous vous rendez

à une chambre de naissance en travail,

97

00:05:47,733 --> 00:05:49,567

Doucement, c'est bien.

98

00:05:52,567 --> 00:05:54,067

Oh, mes chaussures.

99

00:05:57,100 --> 00:05:58,800

Je vais vous couvrir un peu,

100

00:05:58,800 --> 00:06:01,700

vous aider à vous installer et ensuite
je vais aller chercher votre infirmière.

101

00:06:01,700 --> 00:06:04,500

(Narratrice)

vous y demeurerez pour toute
la durée du travail et de l'accouchement,

102

00:06:05,133 --> 00:06:11,133

♪♪♪

103

00:06:11,133 --> 00:06:14,733

et jusqu'à une ou deux heures
après la naissance.

104

00:06:19,200 --> 00:06:22,633

Le contact de la peau
est important pour votre bébé.

105

00:06:22,633 --> 00:06:25,267

En le tenant contre votre poitrine, vous
ou votre partenaire l'aidez à s'acclimater

106

00:06:25,267 --> 00:06:27,967

à son nouvel environnement.

107

00:06:27,967 --> 00:06:30,233

Ce moment crée également
une occasion de commencer l'allaitement.

108

00:06:30,233 --> 00:06:32,133

Votre bébé pourra recevoir
toute médication nécessaire

109
00:06:32,133 --> 00:06:35,167

à ce moment et dans cette position.

110
00:06:40,933 --> 00:06:43,533

Nous effectuerons la pesée

111
00:06:43,533 --> 00:06:45,867

juste avant le transfert à l'unité mère-enfant.

112
00:06:48,300 --> 00:06:51,233

Durant le travail, vous pourrez être entourée
des personnes de votre choix.

113
00:06:51,233 --> 00:06:53,833

Les visites ne seront permises
que durant les heures prévues à cet effet,

114
00:06:53,833 --> 00:06:56,833

après votre transfert à l'unité mère-enfant.

115
00:06:59,167 --> 00:07:01,933

Alors juste pour que vous sachiez,
tout le personnel de notre hôpital-

116
00:07:01,933 --> 00:07:05,467
(Narratrice)
Chaque employé autorisé à fournir
des soins à votre bébé porte un badge

117
00:07:05,467 --> 00:07:09,767

entouré de jaune permettant
une identification rapide.

118
00:07:09,767 --> 00:07:13,267

Tous les soins à votre bébé
seront effectués en votre présence.

119
00:07:13,267 --> 00:07:17,367

Ne laissez jamais votre bébé
ou tout autre enfant sans surveillance.

120
00:07:20,300 --> 00:07:38,533
♪♪♪

121
00:07:38,533 --> 00:07:42,033
(Narratrice)
Si votre bébé a besoin de davantage
de soins, nous le transférerons à notre

122
00:07:42,033 --> 00:07:45,100

unité néonatale de soins intensifs.

123
00:07:47,867 --> 00:07:51,600

Environ 12 % des bébés nés à notre
hôpital nécessitent ce niveau de soins,

124
00:07:51,600 --> 00:07:55,967

que ce soit en raison
d'une naissance prématurée,

125
00:07:55,967 --> 00:07:59,433

de difficultés respiratoires ou circulatoires,
ou de complications liées à l'alimentation.

126
00:08:00,733 --> 00:08:03,900

Observez toujours votre bébé
avant de faire quoi que ce soit.

127
00:08:03,900 --> 00:08:07,067
(Narratrice)
Nous surveillerons attentivement
votre bébé pour nous assurer de répondre

128
00:08:07,067 --> 00:08:08,800

à ses besoins et ferons équipe avec vous

129
00:08:08,800 --> 00:08:11,667

afin que vous compreniez ces derniers.

130
00:08:11,667 --> 00:08:13,033

Faites attention lorsque vous essayez-

131
00:08:13,033 --> 00:08:17,567
(Infirmière)
Il a développé une petite éruption
après avoir été placé dans le-

132

00:08:17,567 --> 00:08:23,167

(Narratrice)

Notre équipe interdisciplinaire
comprend des pédiatres, des infirmières,

133

00:08:23,167 --> 00:08:26,433

des infirmières praticiennes,
des consultantes en allaitement,

134

00:08:26,433 --> 00:08:29,967

des inhalothérapeutes,
des ergothérapeutes,

135

00:08:29,967 --> 00:08:32,533

des travailleurs sociaux, des diététiciens

136

00:08:32,533 --> 00:08:34,833

et des pharmaciens.

137

00:08:37,033 --> 00:08:39,500

Et voici la sonde
qui mesure son niveau d'oxygène.

138

00:08:40,033 --> 00:08:42,600

(Narratrice)

Les parents peuvent
voir leur bébé tant qu'ils le veulent.

139

00:08:42,600 --> 00:08:45,700

Nous demandons aux parents de porter
leur bracelet d'identification en tout temps

140

00:08:45,700 --> 00:08:48,767

et les invitons à accompagner
leurs personnes de confiance autorisées

141

00:08:48,767 --> 00:08:54,700

lors des visites à l'unité
néonatale de soins intensifs.

142

00:08:55,733 --> 00:08:57,933

Nous mettons à votre disposition
une aire réservée aux parents

143
00:08:57,933 --> 00:09:00,800

où vous trouverez du matériel éducatif
ainsi que l'équipement nécessaire pour

144
00:09:00,800 --> 00:09:04,133

conserver et réchauffer des aliments.

145
00:09:06,733 --> 00:09:11,133

Vous pourrez également apprendre
à prodiguer des soins à votre bébé

146
00:09:11,133 --> 00:09:14,133

dans l'une des salles réservées à cet effet
avant votre retour à la maison.

147
00:09:15,033 --> 00:09:17,467

Après avoir reçu votre congé de l'hôpital,
c'est votre médecin de famille

148
00:09:17,467 --> 00:09:21,233

ou un pédiatre qui fera
le suivi de votre bébé.

149
00:09:21,233 --> 00:09:24,900

Les services de santé publique sont
une autre ressource à votre disposition.

150
00:09:27,300 --> 00:09:44,000
]]]]

151
00:09:44,000 --> 00:09:48,567
(Narratrice)
Directives concernant les visites
et la durée du séjour à l'unité mère-enfant.

152
00:09:49,000 --> 00:09:54,367
]]]]

153
00:09:54,367 --> 00:09:58,533

Tous les jours, de 14 h 00 à 16 h 00,
vous, votre partenaire et votre bébé

154
00:09:58,533 --> 00:10:04,533

profiterez d'une période de repos

pour refaire vos forces.

155
00:10:04,800 --> 00:10:07,367
♪♪♪

156
00:10:07,367 --> 00:10:09,833

Nous ne permettons pas
les visites durant cette période.

157
00:10:12,767 --> 00:10:16,233

Vous trouverez du matériel éducatif
ainsi que l'équipement nécessaire pour

158
00:10:16,233 --> 00:10:17,733

conserver et réchauffer des aliments

159
00:10:17,733 --> 00:10:20,267

dans l'aire réservée aux parents.

160
00:10:20,767 --> 00:10:24,667
♪♪♪

161
00:10:24,667 --> 00:10:27,500

Le contact peau à peau,
que ce soit à l'hôpital

162
00:10:27,500 --> 00:10:30,333

ou à la maison, sécurise votre bébé,

163
00:10:30,333 --> 00:10:32,600

le réconforte et l'aide à s'acclimater
à son nouvel environnement.

164
00:10:32,600 --> 00:10:36,433

Cette pratique vous aidera également
à initier le processus d'allaitement.

165
00:10:37,367 --> 00:10:40,867

Notre personnel infirmier est formé
pour vous guider dans ce domaine-

166
00:10:40,867 --> 00:10:43,100

Bonjour, je m'appelle Joy,

je suis consultante en allaitement

167

00:10:43,100 --> 00:10:45,333

et c'est moi qui donnerai
la formation aujourd'hui.

168

00:10:45,333 --> 00:10:47,667

(Narratrice)

et une formation à l'allaitement
est offerte chaque matin.

169

00:10:47,667 --> 00:10:51,367

Ou la lactation n'a pas commencé
et c'est de là que vient le problème.

170

00:10:51,367 --> 00:10:52,767

Mon corps ne reconnaît
pas vraiment la situation.

171

00:10:52,767 --> 00:10:56,200

Ils ont appliqué la technique du contact
peau à peau, ça a été vraiment efficace.

172

00:10:56,200 --> 00:10:58,667

J'essaie de savoir s'il tète correctement,

173

00:10:58,667 --> 00:11:00,567

je pense que c'est le cas.

174

00:11:00,567 --> 00:11:03,333

(Narratrice)

En plus de vous remettre un livret
d'information à votre arrivée,

175

00:11:03,333 --> 00:11:05,067

nous vous en donnerons un second
à votre sortie afin que vous disposiez

176

00:11:05,067 --> 00:11:07,033

de tous les renseignements essentiels
pour bien prendre soin de vous-même

177

00:11:07,033 --> 00:11:09,533

et de votre bébé une fois à la maison.
Vous y trouverez les coordonnées

178
00:11:09,533 --> 00:11:12,733

de nombreux organismes
de soutien communautaires.

179
00:11:12,733 --> 00:11:15,467

Pour de plus amples renseignements,
consultez le livre Partir du bon pied

180
00:11:15,467 --> 00:11:19,800

ou notre livret d'information
à l'intention de la nouvelle mère.

181
00:11:19,800 --> 00:11:21,800

Nous appuyons l'Initiative Amis des bébés

182
00:11:21,800 --> 00:11:23,833

de l'Organisation mondiale de la santé

183
00:11:23,833 --> 00:11:25,433

et vous fournissons
toute l'information nécessaire

184
00:11:25,433 --> 00:11:27,400

pour favoriser l'allaitement,

185
00:11:27,400 --> 00:11:30,433

tout en vous appuyant dans vos choix
concernant l'alimentation de votre bébé.

186
00:11:31,933 --> 00:11:41,567
♪♪♪

187
00:11:41,567 --> 00:11:44,233

Si votre accouchement s'effectue
par voie naturelle et sans complications,

188
00:11:44,233 --> 00:11:47,300

vous pourrez rentrer
à la maison après 24 heures.

189
00:11:47,300 --> 00:11:50,300

Si vous donnez naissance par césarienne,

190

00:11:50,300 --> 00:11:53,900

vous recevrez votre congé après
une période allant de 48 à 72 heures.

191

00:11:53,900 --> 00:11:57,000

Nous effectuerons les examens
habituels d'un nouveau né sur votre bébé

192

00:11:57,000 --> 00:12:00,800

ainsi qu'un test de dépistage
de la jaunisse et un test d'audition.

193

00:12:00,800 --> 00:12:04,400

Si les résultats du dépistage de la jaunisse
sont supérieurs à la normale,

194

00:12:04,400 --> 00:12:07,567

nous vous offrirons notre programme
de photothérapie à la maison.

195

00:12:07,567 --> 00:12:10,300

Durant la semaine suivant votre congé,
le personnel infirmier chargé de la ligne

196

00:12:10,300 --> 00:12:14,100

d'urgence sera disponible en tout temps
pour répondre à vos questions.

197

00:12:16,700 --> 00:12:18,033

Vous rentrez à la maison?

198

00:12:18,033 --> 00:12:19,367

Oui.

199

00:12:19,367 --> 00:12:21,700

(Narratrice)

Vous devriez faire examiner
votre bébé par votre médecin traitant

200

00:12:21,700 --> 00:12:24,000

dans les 48 heures suivant votre congé

201

00:12:24,000 --> 00:12:26,167

et subir un examen
de suivi 6 semaines après l'accouchement.

202
00:12:26,167 --> 00:12:27,500

Merci.

203
00:12:27,500 --> 00:12:28,833

Bonne chance.

204
00:12:28,833 --> 00:12:33,400

Merci. On y va?

205
00:12:33,400 --> 00:12:37,733
(Narratrice)
Une fois à la maison, n'hésitez pas
à utiliser les services communautaires

206
00:12:37,733 --> 00:12:41,267

locaux. Vous y trouverez une foule
de ressources pour les nouvelles familles.

207
00:12:41,267 --> 00:12:49,400
♪♪♪

208
00:12:49,400 --> 00:12:53,133

Nous avons hâte de vous accueillir,
vous et votre nouveau bébé.

209
00:12:53,433 --> 00:13:01,000
♪♪♪